



Edificio Swing piso 9º
2-14-1 Sakai, Musashino-shi, Tokio
〒180-0022
Tel: 0422-36-4511
Fax: 0422-36-4513
Abierto: de 9:00h a 17:00h,
de martes a sábado,
excepto los días festivos

De julio a septiembre de 2019

☆Índice☆

Orientación educativa y clases de apoyo pag.1
 Calendario de eventos de MIA pag.2
 Curso de japonés y consulta profesional pag.3
 Noticias de Musashino-shi, otras organizaciones y MIA pag.4



**El domingo,
7 de julio,
de 13:00h a 16:30h
En Swing piso 11º**

Horario

**Orientación:
de 13:00 a 14:25**

**Experiencias de
estudiantes:
de 14:35 a 15:15**

**Consulta individual:
de 15:15 a 16:30**
(La recepción cierra a las 16:00.)

- Dirigido a: los estudiantes extranjeros que quieran ir a koukou y su tutores (o encargado). Es posible asistir individualmente.
- Interpretación: español, chino, inglés, coreano, tagalo, tailandés, vietnamita, bengalí y nepalí (En cuanto a otros idiomas, pregunte a MIA por teléfono.)
- Entrada: ¥500/familia (incluye el importe de la guía en papel)
- Aforo: 100 personas
- Inscripción: por teléfono o a través de la página web



Orientación: los estudiantes nos contarán su experiencia



Consulta personalizada: disponible en los diferentes idiomas

**Para padres e hijos
cuya lengua materna
no es el japonés**
**Orientación para el ingreso
al koukou** (bachillerato o escuela secundaria superior)

Los voluntarios de MIA ayudarán en la traducción.

**Imprescindible reservar
¡Inscripciones hasta
el sábado 6 de julio!**

**Del 11 de septiembre
al 11 de diciembre
todos los miércoles,
de 15:00h a 17:00h
Swing piso 9º**

**Para los alumnos
extranjeros de primaria
y secundaria**
**Clases de apoyo
al estudio**

Los voluntarios de MIA les ayudan a estudiar en clases privadas.

- Dirigido a: los alumnos extranjeros o los que tienen padres extranjeros y van a las escuelas públicas de Japón
- Contenido: los voluntarios de MIA les ayudan a entender lo que les resulta difícil en la escuela y a hacer los deberes ajustándose a cada alumno (en japonés).
- Precio: ¥4,200 para 14 sesiones
- Número de participantes: 10 alumnos
- Inscripción: en la oficina hasta el 10 de septiembre

Si desea empezar antes, consulte con MIA.



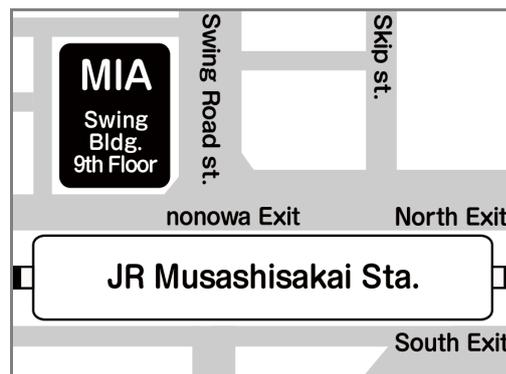
Cada voluntario atiende a un alumno individualmente

CÓMO LLEGAR A MIA

El centro de MIA está situado en la estación de Musashi-Sakai (武蔵境) de la línea Chuo de JR (JR中央線) y la línea Seibu-Tamagawa (西武多摩川線).
 Desde la salida norte (北口 kita-guchi): salga hacia la izquierda.
 Desde la salida "nonowa" (nonowa-guchi): salga a la derecha y encontrará el edificio Swing en la esquina opuesta.
 Se debe entrar por la parte de atrás, haciendo uso de los ascensores. Cruce la calle y gire a la izquierda en la esquina de la zapatería.
 En la salida "nonowa" no se permite pasar con billete sino sólo con tarjeta de transporte como Suica y PASMO.



↑ Este edificio



Inscripción: por teléfono, a través del formulario de la página web o en el centro. Se tramitarán las solicitudes por estricto orden de recepción. En cuanto al curso de conversación, se puede hacer a través del formulario de la página web, en el centro y también por carta usando el modelo "ofuku-hagaki*". (No se puede hacer por teléfono.) Si hubiera más solicitudes que plazas, éstas se asignarán por sorteo, priorizando a los ciudadanos de Musashino-shi y después a los miembros de MIA.

*Ofuku-hagaki: se puede comprar en Correos. En caso de duda, pregunte a MIA.

<p>julio Sábado 13, de 10:00 a 12:45 Club infantil de intercambio: curso de cocina En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º </p> <p>- Profesora: la Srta. Daniella Gatdula (Filipinas, estudiante) - Platos: carne adobada, entre otras cosas - Fecha límite de inscripción: el jueves 11 de julio</p> <p style="text-align: right;">A</p>	<p>julio Sábado 13, de 13:45 a 16:45 Curso práctico de cocina casera: Bangladés En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º </p> <p>- Profesora: la Sra. Sawon Sabiha Aktar (Bangladés, miembro extranjero de MIA) - Platos: curry de ternera y guiso de legumbres y verduras al estilo bangladés - Fecha límite de inscripción: el jueves 11 de julio</p> <p style="text-align: right;">B</p>	<p>julio Los martes, a partir del 23, de 10:00 a 12:00 Curso de conversación e intercambio cultural: italiano En la sala de MIA </p> <p>- Profesor: el Sr. Alessio Fagioli (Italia, miembro extranjero de MIA) - Fecha: del 23 de julio al 17 de septiembre (Excepto el 13 de agosto. 8 sesiones en total) - Fecha límite de inscripción: el viernes 22 de julio (17:00h) Último día de recepción de cartas</p> <p style="text-align: right;">C</p>
<p>julio Sábado 27, de 14:00 a 16:00 ¡Vamos a descubrir el mundo!: Malasia (Sekai o shirou!) En la sala de MIA </p> <p>- Conferenciante: la Srta. Celine Khoo Swee May (Malasia, estudiante) - Contenido: sobre su país, su ciudad, su vida en Japón, etc. - Precio: gratuito - Aforo: 25 personas - Fecha límite de inscripción: el jueves 25 de julio</p>	<p>agosto Sábado 31, de 13:30 a 15:00 Café y prevención de desastres para extranjeros (Bo-sai cafe) En la sala de MIA</p> <p>- Contenido: conocimientos básicos sobre prevención de desastres, degustación de alimentos de emergencia, etc. - Precio: gratuito - Número de plazas: 10 personas - Fecha límite de inscripción: el jueves 29 de agosto ¡Regalaremos un equipo de prevención de desastres!</p>	<p>septiembre Sábado 14, de 10:00 a 12:00 organizado por un grupo voluntariado de MIA Cursillo de "japonés simple" ("Yasashi nihon-go" workshop) En la sala de MIA</p> <p>- Contenido: transmitir información fácil de entender para los extranjeros Se impartirá en japonés. - Profesora: la Sra. Masako Deguchi (coordinadora de Pinatto, una asociación de apoyo a vecinos y amigos extranjeros) - Dirigido a: miembros de MIA - Precio: gratuito - Número de plazas: 20 personas - Fecha límite de inscripción: el jueves 12 de septiembre</p>
<p>septiembre Los sábados, a partir del 28, de 10:00 a 12:00 Curso de conversación e intercambio cultural: tailandés En la sala de MIA </p> <p>- Profesor: el Sr. Thitisorn Saengurai (Tailandia, estudiante) - Fecha: del 28 de septiembre al 16 de noviembre (8 sesiones en total) - Fecha límite de inscripción: el miércoles 18 de septiembre (17:00h) Último día de recepción de cartas</p> <p style="text-align: right;">C</p>	<p>septiembre Sábado 28, de 10:00 a 12:45 Club infantil de intercambio: curso de cocina En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º </p> <p>- Profesora: la Srta. Minh Hien Tran (Vietnam, estudiante) - Platos: rollo de primavera vietnamita, entre otras cosas - Fecha límite de inscripción: el jueves 26 de septiembre</p> <p style="text-align: right;">A</p>	<p>septiembre Sábado 28, de 14:00 a 16:00 ¡Vamos a descubrir el mundo!: Vietnam (Sekai o shirou!) En la sala de MIA </p> <p>- Conferenciante: la Srta. Tran Phuong Linh (Vietnam, estudiante) - Contenido: sobre su país, su ciudad, su vida en Japón, etc. - Precio: gratuito - Aforo: 25 personas - Fecha límite de inscripción: el jueves 26 de septiembre</p>

<p>septiembre Sábado 28, de 15:00 a 16:30, en la sala Sky Room del piso 10º del edificio Swing Orientación del programa de intercambio con ryugakusei "Ryugakusei" significa estudiantes extranjeros que viven en Japón</p> <p>- Dirigido a: familias que puedan participar en el programa hasta el mes de agosto de 2020. (Les presentaremos estudiantes el sábado 19 de octubre.) - Número de plazas: 30 personas - Precio: gratuito. Para participar en el programa, deberá hacerse miembro de MIA y pagar ¥2,500 en concepto de cuota anual. - Fecha límite de la inscripción: el jueves 26 de septiembre (Guardería, antes del sábado 14 de septiembre)</p>	<p>Los estudiantes interesados, pregunten a MIA.</p> <p>No es una actividad de convivencia. Son actividades compartidas en casa 1 vez cada 1 ó 2 meses.</p> <p>Hay servicio de guardería para 3 niños.</p>
--	--

Características de los cursos según su clasificación

<p>A Club infantil de intercambio (Kodomo kokusai koryu club)</p> <p>- Precio: ¥2,000 para 2 personas (miembros de MIA, ¥1,000) ¥500/niño extra - Ingredientes: incluidos en el precio - Dirigido a: niños entre 5 y 12 años acompañados de un adulto. A partir de 10 años, los niños pueden participar solos. - Número de plazas: 18 personas - Condición: no se devolverá el importe si cancela su inscripción el día de la actividad o la víspera. A través del formulario de la página web, se puede solicitar desde el día siguiente al inicio del periodo de inscripción.</p>	<p>B Curso práctico de cocina casera (Sekai no katei ryori kyoshitsu)</p> <p>- Precio: ¥2,000 (miembros de MIA, ¥1,000) - Ingredientes: incluidos en el precio - Dirigido a: mayores de 17 años - Número de plazas: 18 personas - Condición: no se devolverá el importe si cancela su inscripción el día de la actividad o la víspera.</p>	<p>C Curso de conversación e intercambio cultural (Kaiwa koryu kyoshitsu)</p> <p>- Precio: ¥6,000 (miembros de MIA, ¥4,000) El día del tema de cocina, ¥500 - Dirigido a: mayores de 17 años y principiantes - Número de plazas: 20 personas - Condición: se tienen que cubrir al menos 10 plazas para que se realice el curso. - Inscripción: por carta (modelo "ofuku-hagaki". Ver arriba.), escriba dirección, nombre en katakana, edad, ocupación, número de teléfono, dirección de e-mail y número de miembro (cuando procede).</p>
--	---	---

Sobre el uso de datos personales: los datos personales ofrecidos al inscribirse a los programas de MIA se limitan a ser utilizados para correspondencia y para que los profesores puedan preparar su programa educativo. En ningún caso se utilizan fuera de los motivos mencionados, y tampoco los ofrecemos a terceras personas.



¡Inscripción abierta!

Curso de japonés para extranjeros y clases de apoyo al estudio de MIA

En la página web de MIA se puede leer el folleto de los cursos en 9 idiomas. <https://mia.gr.jp/foreigner/japanese>

Curso	Guardería	Periodo	Para todos los cursos
Curso de japonés de los jueves	disponible (5 niños)	Del 3 de octubre al 5 de diciembre	<ul style="list-style-type: none"> - Hora: de 10:00h a 12:00h - Número de sesiones: 10 en total - Número de plazas: 20 personas - Precio: ¥6,000 curso completo - Precio de la guardería: ¥600/niño - Lugar: salas de MIA <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; width: fit-content;"> Las personas sin hijos pequeños pueden participar en cualquiera de los cursos. </div>
Curso de japonés de los viernes	disponible (10 niños)	Del 4 de octubre al 6 de diciembre	
Curso de japonés de los sábados	no disponible	Del 5 de octubre al 14 de diciembre	

Los participantes de los niveles iniciales de estos cursos, pueden asistir a actividades individuales gratuitas. Consúltenos en el momento de la inscripción.

Clases de apoyo al estudio para alumnos extranjeros de primaria y secundaria

Curso	Periodo	Número de plazas y coste	Hora y lugar
Curso de vacaciones de verano	31 de julio, 2, 7, 9, 21, 23, 28 y 30 de agosto	- Número de plazas: 6 alumnos - Precio: gratuito	- Hora: de 15:00h a 17:00h - Lugar: sala de reuniones de MIA
Curso de todos los miércoles	del 11 de septiembre al 11 de diciembre (14 sesiones en total)	- Número de plazas: 10 alumnos - Precio: ¥4,200 curso completo Si desea empezar antes, consulte con MIA.	

Para inscribirse tanto en los cursos de japonés como en las clases de apoyo, diríjase al centro de MIA cuanto antes. Se tiene que rellenar el formulario y pagar el importe del curso. Una vez comenzado el curso, no se realizan reembolsos aunque las ausencias sean por enfermedad u otras causas justificadas. Le reembolsaremos el importe completo cuando Ud. cancele antes del primer día del curso.



Número de teléfono específico para extranjeros

Preguntas, reservas de consultas e inscripciones

en los cursos de japonés de MIA Tel: **0422-56-2922**



Información práctica,
interpretación y traducción, etc.
¡También puede acercarse
al centro!

Consulta profesional

Se podrán consultar asuntos jurídicos o psicológicos con diferentes profesionales del sector. Con intérpretes. Confidencial. Gratuita.

★El sábado 27 de julio, de 13:00h a 16:00h, en MIA, en el piso 9º del edificio Swing.

(No habrá consulta en agosto ni septiembre) Imprescindible reservar por teléfono: 0422-56-2922

Ventanilla multilingüe (Consulta gratuita. Llámenos o venga al centro de MIA.) También les ayudamos a traducir e interpretar.

Japonés e inglés	De martes a sábado, de 9:00h a 17:00h	Español	Tercer miércoles de cada mes (17 de julio, 21 de agosto y 18 de septiembre), de 15:00h a 17:00h
Chino	Miércoles, viernes y sábados, de 10:00h a 17:00h	Ruso	Segundo viernes de cada mes (12 de julio y 9 de agosto. No disponible en septiembre), de 10:00h a 12:00h
Noruego	Segundo miércoles de cada mes (10 de julio, 28 de agosto y 11 de septiembre), de 14:00h a 16:00h	Tamil e hindú	Cuarto viernes de cada mes (26 de julio y 27 de septiembre. No disponible en agosto), de 15:00h a 17:00h
Alemán	Tercer martes de cada mes (16 de julio, 20 de agosto y 17 de septiembre), de 14:00h a 16:00h	Tailandés	Primer jueves de cada mes (4 de julio, 8 de agosto y 5 de septiembre), de 10:00h a 12:00h

Consultas gratuitas con otras organizaciones (No hace falta reservar)

Fecha y hora	Lugar	Organizador y contacto
24 de agosto, de 13:00h a 15:30h	"Kiratto", Centro de Deporte e Intercambio de Culturas de Minami-cho (Minami-cho Sports Bunka-koryu Center "Kiratto") Estación cercana: Tanashi(田無)	Departamento de Cultura y Deportes de Nishi-Tokyo (Seikatsu Bunka Sports-bu, Bunka Shinko-ka) Tel: 042-438-4040
7 de septiembre, de 13:00h a 16:00h	Centro AIMU para Mujeres de la Ciudad de Tachikawa (Tachikawa-shi Josei Sogo Center AIMU) piso 5º Estación cercana: Tachikawa(立川)	TMC, Tachikawa Multicultural Center (Tachikawa Tabunka Kyosei Center) Tel: 042-527-0310
14 de septiembre, de 13:30h a 16:30h	mics Ota, Centro de Promoción de la Convivencia Multicultural (Ota-ku Tabunka Kyosei Suishin Center) Estación cercana: Kamata (蒲田) de la línea Keihin-Tohoku de JR (JR京浜東北線)	OCNet, Ota Citizens' Network for Peoples' Togetherness Tel 03-3730-0556
28 de septiembre, de 13:00h a 16:00h	Centro de Consulta Legal de Kasumi-ga-seki, Asociación de Abogados (Kanto Bengoshi Kaikan) piso 3º Estación cercana: Kasumigaseki (霞ヶ関)	Organizan cuatro asociaciones, contactar con Asociación de Abogados de Tokio I (Tokyo Dai-ichi Bengoshi-kai) Tel: 03-3595-8575

Ayuntamiento

Festival de prevención de desastres en Musashino

(Harappa Bosai Festa Musashino)

Con la colaboración del parque Musashino.

El sábado 24 de agosto de 9:30h a 12:00h, en la explanada Harappa Hiroba del parque Toritsu Musashino Chuo Koen (Yahata-cho 2, Musashino-shi).

Se podrá aprender jugando sobre experiencias y prevención de desastres y cómo apagar un fuego, comer curry de las Fuerzas de Autodefensa (Jietai), etc.

También muestra de coches de bomberos, panales, etc.

Sin necesidad de reservar.

Más información: Ayuntamiento, Departamento de Prevención de Desastres (Shiyakusho Bosai-ka)

Tel: 0422-60-1821 Fax: 0422-51-9184

MIA

**Musashino FM
(78.2MHz)**

Tenemos estos dos programas.

♪♪♪ **NEWS from MIA**

Emite información práctica para extranjeros en cuatro idiomas.

De lunes a viernes: de 10:30h a 10:35h (Repetición: de 17:45h a 17:50h)

Lunes: japonés

Martes y viernes: inglés

Miércoles: coreano

Jueves: chino



Grabando las noticias.

♪♪♪ **MIA PLAZA**

Charla entre invitados extranjeros en japonés. ¡En vivo!

Cuarto sábado de cada mes, de 18:00h a 18:30h.

El 27 de julio, el 24 de agosto y el 28 de septiembre.



En el estudio de Musashino FM.

Se puede escuchar por su ordenador o por su smartphone.

<https://www.musashino-fm.co.jp/>



Los programas anteriores están disponibles en Podcast.

¡Buscamos voluntarios extranjeros!

- Presentaciones de canciones ♥
- Bailes o instrumentos ♥♥
- Ayudas a las guarderías ♥♥
- Profesor de cocina ♥♥
- Participación en programas de radio ♥♥♥
- Presentación de cultura ♥♥♥♥
- Profesor de idioma ♥♥♥♥
- Interpretación y traducción ♥♥♥♥ etc.

Nivel de japonés necesario

- ♥ inicial
- ♥♥ básico de conversación (No hace falta leer ni escribir)
- ♥♥♥ avanzado

Los voluntarios les ayudarán desde la primera vez.

¡Venga a compartir y disfrutar las actividades de intercambio!

Curso de conversación

Martes o sábados por la mañana



La guardería del curso de japonés

Jueves o viernes por la mañana

Curso de cocina casera

Sábados por la mañana o por la tarde



Otras organizaciones

Para las familias con niños de 0 a 3 años



En "0123 Kichijoji" y "0123 Harappa" las familias que viven en la Ciudad de Musashino con niños de 0 a 3 años pueden disfrutar del espacio libremente cuando lo deseen. Hay salas habilitadas

y jardines donde los bebés pueden hacer ejercicios para su desarrollo. También disponen de habitaciones en las que pueden jugar tranquilamente.

0123 Kichijoji Tel: 0422-20-3210
Abierto: de martes a sábado, de 9:00h a 16:00h

(Cerrado domingos, lunes y días festivos)
Kichijoji-Higashi-cho 2-29-12, Musashino-shi.

0123 Harappa Tel:0422-56-3210
Abierto: de domingos a jueves, de 9:00h a 16:00h

(Cerrado los viernes, sábados y días festivos)
Yahata-cho 1-3-24, Musashino-shi.

La primera vez, a los usuarios se les hace tarjeta de socio de forma gratuita. Lleve consigo algún documento para acreditar el nombre y la dirección del niño. (Por ejemplo tarjeta del seguro, libreta de maternidad, etc.)

Juegos en la piscina

(Pool asobi)

Del jueves 1 al sábado 31 de agosto, de 10:00h a 10:30h, de 11:00h a 11:30h, de 13:30h a 14:00h.

Para niños hasta 3 años que puedan sentarse por sí mismos.

Deberán ir acompañados por un adulto.

Lleve bañador o pañal para bañarse (también puede ser ropa interior o pantalones limpios) y toalla.

Sin necesidad de reservar.

Actividad gratuita.

No hay aparcamiento para coches.

En MIA, pueden:

- participar en los eventos
- consultar a los expertos
- hacer actividades voluntarias
- aprender japonés práctico para la vida
- interpretar y traducir
- obtener información etc.

Datos de MIA

a 1 de junio de 2019
Miembros de MIA: 613
Miembros extranjeros: 786
de 75 países diferentes

Petición desde el centro

Cuando cambie sus datos de contacto como dirección, número de teléfono o dirección de e-mail, avísenos, por favor.

Tel: 0422-36-4511 Fax: 0422-36-4513 e-mail: mia@coral.ocn.ne.jp